



# zippo®

## ISTRUZIONI PER LA GESTIONE DELLE RIPARAZIONI ZIPPO®

Gli interventi di riparazione su tutti gli accendini Zippo®, Zippo BLU® e accenditori MPL (inclusi i Mini MPL ed i modelli "Outdoor" OUL) sono di **competenza esclusiva** della Zippo European Repair Clinic, unico centro di assistenza abilitato. Qui di seguito l'indirizzo:

**ZIPPO EUROPEAN REPAIR CLINIC**  
**GROENDAHLSCHE WEG 87**  
**D-46446 EMMERICH am RHEIN**  
**GERMANY**

Al fine di usufruire al meglio della famosa garanzia Zippo® "IT WORKS OR WE FIX IT FREE" (FUNZIONA O LO RIPARIAMO GRATIS), è importante seguire quanto più fedelmente possibile, le istruzioni ed i suggerimenti riportati su questa pagina.

Si ricorda che:

- A. LA FINITURA DEGLI ACCENDINI ZIPPO®, ZIPPO BLU® E DEGLI ACCENDITORI MPL (INCLUSI I MINI MPL ED I MODELLI "OUTDOOR" OUL) NON È COPERTA DALLA GARANZIA. NON È QUINDI POSSIBILE RIPARARE SEGNI, GRAFFI, INCISIONI, ABRASIONI O AMMACCATURE, NÉ EFFETTUARE ALCUN TIPO DI INTERVENTO MIGLIORATIVO SULLA FINITURA.**
- B. STOPPINI E PIETRINE SONO PARTI DI RICAMBIO CONSUMABILI E DISPONIBILI PRESSO LE RIVENDITE: NON VERRANNO EFFETTUATE SOSTITUZIONI DI QUESTI DUE PEZZI.**
- C. LA RIPARAZIONE VIENE EFFETTUATA GRATUITAMENTE ED I COSTI DI RESTITUZIONE SONO INTERAMENTE A CARICO DELLA ZIPPO EUROPEAN REPAIR CLINIC. L'INVIO A ZIPPO EUROPEAN REPAIR CLINIC RESTA L'UNICO COSTO A CARICO DEL MITTENTE.**

Qui di seguito, qualche utile suggerimento per effettuare la spedizione presso la Zippo European Repair Clinic.

**TUTTE LE OPERAZIONI DESCRITTE DEVONO ESSERE EFFETTUATE IN UN'AREA SICURA E BEN VENTILATA, IN ASSENZA DI FONTI DI CALORE, SCINTILLE, FIAMME E LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

1. Nel rispetto delle restrizioni normative relative al trasporto dei dispositivi di accensione **È OBBLIGATORIO INVIARE L'ACCENDINO COMPLETAMENTE SCARICO.** Quindi:

NEL CASO DELL'ACCENDINO A BENZINA,

estrarre l'intero meccanismo interno di accensione (inviare solo la cassa esterna dell'accendino); qualora il problema riguardasse un'anomalia di funzionamento del meccanismo di accensione stesso, estrarre quest'ultimo dall'accendino e lasciarlo all'aria aperta fino a completa evaporazione della benzina (i tempi di evaporazione possono variare a seconda delle condizioni atmosferiche ed ambientali). Quindi prima di spedire il meccanismo, verificare che la benzina sia completamente evaporata.

NEL CASO DELL'ACCENDINO A GAS ZIPPO BLU®,

assicurarsi che il serbatoio sia completamente vuoto, seguendo scrupolosamente le istruzioni di seguito riportate. Espellere completamente il gas presente nel serbatoio dell'accendino, tenendo premuto il pulsante di rilascio del gas. Al termine, per assicurarsi che il gas sia stato espulso completamente, effettuare il seguente test: capovolgere l'accendino e premere la valvola di riempimento, posta sul fondello, con un attrezzo appuntito (la punta di una penna, ecc.) tenendolo lontano dal viso e in assenza di fonti di calore, fiamme e scintille.

Quindi, attendere un minuto per permettere all'eventuale gas ancora residuo di stabilizzarsi e ripetere nuovamente l'operazione.

**PROCEDERE CON CAUTELA: L'EVENTUALE GAS RESIDUO CHE VIENE ESPULSO È ESTREMAMENTE FREDDO.**

NEL CASO DELL'ACCENDITORE MPL, MINI MPL OPPURE DEL MODELLO "OUTDOOR" (OUL),

seguire la medesima procedura (relativa all'accendino a gas Zippo BLU®) indicata nel paragrafo precedente.

2. Allegare all'accendino/accenditore il modulo di spedizione (pagina 2 del presente documento), opportunamente compilato in tutte le sue parti. Qualora si rendesse necessaria l'assistenza per eventuali traduzioni aggiuntive, si suggerisce di contattare Zippo Italia srl all'indirizzo di posta elettronica: **info@zippo.it**
3. Utilizzare un involucro sicuro per la spedizione (una scatola di cartone rigido o una busta a bolle d'aria).
4. Effettuare la spedizione con posta registrata o corriere, conservando le ricevute ed assicurando la spedizione contro l'eventuale smarrimento/danneggiamento durante il trasporto dall'Italia alla Germania.

**MODULO DA INVIARE ALLEGATO ALL'ACCENDINO.** (Utilizzare un modulo per ogni accendino.)

a (to): **ZIPPO EUROPEAN REPAIR CLINIC  
GROENDAHLSCHER WEG 87  
D-46446 EMMERICH am RHEIN  
GERMANY**

Data (date): .....

Egredi Signori, Vi prego di voler riparare l'accendino allegato. (Dear Sirs, please repair the enclosed lighter.)

**PROBLEMI - ACCENDINO A BENZINA (FUEL LIGHTER PROBLEMS)**

- Perno di torsione rotto/difettoso (Broken hinge)
- Coperchio staccato dalla cassa (Detached lid)
- Il coperchio é fuori asse rispetto al corpo dell'accendino, non chiude correttamente.  
(The lid is off center; it doesn't close properly.)
- Meccanismo di accensione non funzionante. Si prega di restituire il meccanismo originale inviato.  
(The lighter doesn't work properly. Please, send back the original insert which I sent to you.)

**PROBLEMI - ACCENDINO A GAS (GAS LIGHTER PROBLEM)**

- Perno di torsione rotto/difettoso (Broken hinge)
- Coperchio staccato dalla cassa (Detached lid)
- Il coperchio é fuori asse rispetto al corpo dell'accendino, non chiude correttamente.  
(The lid is off center; it doesn't close properly.)
- La fiamma non funziona correttamente, é "morbida" e simile a quella dell'accendino a benzina.  
(The flame doesn't work properly, it's weak and similar to the fuel lighter.)
- L'accendino non funziona correttamente / si accende con difficoltà / perde gas.  
(The lighter doesn't work properly / sometimes it works, sometimes it doesn't / it leaks gas)

**PROBLEMI - ACCENDITORE MPL, MINI MPL O MODELLO "OUTDOOR (OUL) (MPL, MINI MPL, OUL PROBLEMS)**

- L'accendino non funziona correttamente / si accende con difficoltà / perde gas.  
(The lighter doesn't work properly / sometimes it works, sometimes it doesn't / it leaks gas)

Altro (Other): .....

Una volta effettuata la riparazione, si prega di restituire a (Please send back to):

Si prega compilare tutti i campi in STAMPATELLO MAIUSCOLO e IN MODO LEGGIBILE.

(Please fill in all the fields with LEGIBLE CAPITAL LETTERS.)

Nome (Name): ..... Cognome (Family name): .....

Indirizzo (Address): .....

CAP (Postal code): ..... Località (Town): ..... ( ..... )

Nazione (Country): ITALIA (Italy) Telefono (Phone): .....

Cellulare (Mobile): ..... E-mail: .....

- "Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel presente documento in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003"  
(I authorize the use of my personal data (Italian law D. Lgs. 196/2003))

Firma (Signature): .....